

Vespers sung on Saturday 28th September for Sunday 29th September 2024

14th Sunday after Pentecost

The Venerable Kyriakos the Hermit, of Palestine

“LORD, I CALL ...”

Tone 5

Lord, I call upon Thee, hear me!
Hear me, O Lord!
Lord, I call upon Thee, hear me!
Receive the voice of my prayer,
when I call upon Thee!//
Hear me, O Lord

Let my prayer arise
in Thy sight as incense,
and let the lifting up of my hands
be an evening sacrifice!//
Hear me, O Lord!

Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Thy Name.

Tone 5 *(For the Resurrection)*

By Thy precious Cross, O Christ,
Thou hast put the devil to shame.
By Thy Resurrection, Thou hast blunted the sting of sin
and saved us from the gates of death.//
We glorify Thee, O only-begotten One.

The righteous will surround me, for Thou wilt deal bountifully with me.

Christ was led as a sheep to the slaughter
in order to grant Resurrection to the human race.
The princes of hell were frightened by this,
for the gates of sorrow were lifted.
Christ the King of glory had entered,
saying to those in chains: “Go forth!”//
And to those in darkness: “Come to the light!”

Out of the depths I cry to Thee, O Lord. Lord, hear my voice!

O great wonder!
The Creator of the invisible suffered in the flesh in His love for man
and rose again immortal.
Come, O sons of nations,
let us worship Him,
for delivered from error by His compassion,//
we have learned to sing of one God in three Persons!

Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications!

We offer Thee our evening worship,
O never-setting Light,
Who didst come in these last days to the world in the flesh;
Who even didst descend to hell to dispel its darkness.
Who hast revealed the light of Resurrection to the nations.//
Glory to Thee, O Lord and Giver of light!

If Thou, O Lord, shouldst mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee.

We glorify the Leader of our salvation;
by His Resurrection from the dead,
the world was saved from deceit.
The assembly of Angels rejoices
as the deceit of demons is overthrown.//
Fallen Adam rises as the devil falls.

For Thy Name's sake I wait for Thee, O Lord. My soul has waited for Thy word; my soul has hoped on the Lord.

The guards were instructed by the lawless ones:
"Hide the rising of Christ, take money and say:
"The body was stolen from the tomb while we were asleep."
But who has heard of a body being stolen,
a body embalmed and naked,
with its grave clothes left behind in the tomb?
Do not be deceived, O Jews,
study the words of the Prophets and understand://
Christ is the Redeemer of the world and all powerful!

From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Tone 8 (For Venerable Kyriakos)

Thou didst curb the passions with the bridle of abstinence,
O wonderworker Kyriakos.
Thou didst clothe thyself in the radiant garment of dispassion,
uncovering all the malice of him who stripped our first parents naked in days of old.
Now thou dost ever rejoice, as thou dwellest in Paradise.//
Pray that our souls may be saved!

For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Repeat: Thou didst curb the passions with the bridle of abstinence ...

Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

Bearing the Cross upon thy shoulders,
thou didst follow after Christ.
With unrelenting thought, thou didst turn away from the pleasures of life;
thou didst kill the passions of the flesh with intense vigils and prayers,
receiving the grace to heal infirmities, O venerable one.//
Pray that our souls may be saved!

For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

Thou didst live in the desert, O venerable Kyriakos,
eating bitter herbs as thy food.
Thou didst embitter thy senses, uprooting the passions of thy soul.
Therefore, O blessed one, thou didst live like the Angels
and hast received the delight of heaven after thy repose.//
Pray that our souls may be saved!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 8 (For Venerable Kyriakos)

We honour thee, O Kyriakos our father,
as the instructor of a multitude of monks.
We have indeed learned to walk rightly in thy footsteps.
Blessed art thou, for having laboured for Christ,
thou didst denounce the power of the enemy.
Thou wast a converser with the Angels and a companion of the venerable and righteous.//
Together with them, entreat the Lord that He grant mercy to our souls!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 5 (*Theotokion – Dogmatikon*)

In the Red Sea of old,
a type of the Virgin Bride was prefigured.
There Moses divided the waters;
here Gabriel assisted in the miracle.
There Israel crossed the sea without getting wet,
here the Virgin gave birth to Christ without seed.
After Israel's passage, the sea remained impassable;
after Emmanuel's birth, the Virgin remained a Virgin.
O ever-existing God Who didst appear as Man, //
O Lord, have mercy on us!

APOSTICHA

Tone 5 (*For the Resurrection*)

We magnify Thee in songs of praise,
O incarnate Christ and Saviour.
By accepting the Cross and death for our sake,
as the Lord and Lover of man,
Thou didst overthrow the gates of hell, //
and didst arise on the third day, saving our souls.

V. The Lord is King; He is robed in majesty!

By being pierced in the side, O Lover of man,
Thou hast poured out drops of life and salvation for all.
By accepting death in the flesh, Thou hast granted us immortality.
Thou hast freed us by being placed in the tomb,
and hast resurrected us with Thyself in glory, as God. //
Glory to Thee, O Lord and Lover of man!

V. For He has established the world, so that it shall never be moved.

Thy crucifixion and descent into hell are awesome, O Lover of man.
Thou hast captured it, releasing the ancient prisoners.
Thou hast opened Paradise and given it to us.
Grant us purification of sins,
who glorify Thy Resurrection on the third day!
Make us worthy of Paradise //
and save us, O Lover of man!

V. Holiness befits Thy house, O Lord, forevermore!

For our sake, Thou didst accept death in the flesh,
to rise from the dead on the third day.
Heal us from our earthly passions,
and restore us from our evil transgressions; //
and save us, O Lover of man!
Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6 (*For Venerable Kyriakos*)

The sound of thy teachings has gone out into all the earth,
O venerable Father Kyriakos.
Therefore thou hast found the reward of thy labours in the heavens.
Thou didst destroy the hosts of demons
and didst reach the ranks of Angels, whose life thou didst blamelessly follow.
Since thou hast boldness before Christ our God, //
entreat peace for our souls!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 6 (Theotokion)

My Maker and Redeemer, Christ the Lord,
was born of thee, O most pure Virgin.

By accepting my nature, He freed Adam from his ancient curse.

Unceasingly we magnify thee as the Mother of God!

Rejoice, O celestial Joy!

Rejoice, O Lady://

the Protection, Intercession and Salvation of our souls!

TROPARIA

Troparion of the Resurrection in Tone 5

[Music on website / Green Book page10]

Let us, the faithful, praise and worship the Word,
co-eternal with the Father and the Spirit,
born for our salvation from the Virgin;
for He willed to be lifted up on the Cross in the flesh,
to endure death,
and to raise the dead//
by His glorious Resurrection.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Troparion of Saint Kyriakos in Tone 1

[Music on website / Sheet]

Dweller of the wilderness and angel in the body,
thou wast shown to be a wonderworker, our God-bearing Father Kyriakos.
Thou didst receive heavenly gifts through fasting, vigil, and prayer,
healing the sick and the souls of those drawn to thee by faith.
Glory to Him Who gave thee strength!
Glory to Him Who granted thee a crown!//
Glory to Him Who, through thee, grants healing to all!

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Resurrectional Dismissal Theotokion in Tone 1

When Gabriel announced to thee, "Rejoice!"
the Master of all became incarnate within thee, O Virgin:
the holy tabernacle, at his cry,
as the righteous David said.
Thou wast shown to be more spacious than the heavens,
having borne thy Creator.
Glory to Him Who made His abode within thee!
Glory to Him Who came forth from thee!
Glory to Him Who hath set us free
by thy birthgiving.